

# EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

*Istungidokument*

**A6-0001/2008**

7.1.2008

## **\*\*\*I RAPORT**

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus liikmesriikide vesiviljelust käsitleva statistika esitamise kohta  
(KOM(2006)0864 – C6-0005/2006 – 2006/0286(COD))

Kalanduskomisjon

Raportöör: Philippe Morillon

### ***Kasutatud tähised***

- \* nõuandemenetlus  
*antud hääle enamus*
- \*\*I koostöömenetlus (esimene lugemine)  
*antud hääle enamus*
- \*\*II koostöömenetlus (teine lugemine)  
*antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
- \*\*\* nõusolekumenetlus  
*parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel*
- \*\*\*I kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine)  
*antud hääle enamus*
- \*\*\*II kaasotsustamismenetlus (teine lugemine)  
*antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
- \*\*\*III kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine)  
*antud hääle enamus ühise teksti heakskiitmiseks*

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

### ***Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud***

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile ***paksus kaldkirjas***. Tavalises kaldkirjas märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või puudused antud tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

## SISUKORD

### lehekülg

|   |    |
|---|----|
| EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5 |    |
| SELETUSKIRI .....   | 34 |
| MENETLUS .....  | 37 |



## EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOME GA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus liikmesriikide vesiviljelust käsitleva statistika esitamise kohta  
(KOM(2006)0864 – C6-0005/2006 – 2006/0286(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2006)0864);
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 285 lõiget 1, mille alusel esitas komisjon ettepaneku Euroopa Parlamendile (C6-0005/2006);
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
  - võttes arvesse kalanduskomisjoni raportit (A6-0001/2008),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
  2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
  3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

---

Komisjoni ettepanek

---

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepanek 1  
Põhjendus 2 a (uus)

***(2 a) Haudejaamade ja esmaste kasvukohtade suurenev tähtsus vesiviljelustegevuses nõuab üksikasjalikke andmeid, et kõnealust sektorit ühtse kalanduspoliitika raames nõuetekohaselt kontrollida ja juhtida.***

*Selgitus*

*Lisatakse selgitus, mis põhjendab haudejaamu ja esmaseid kasvukohti käsitlevate andmete kogumise vajadust.*

Muudatusettepanek 2  
Põhjendus 5 a (uus)

*(5 a) Selleks et tagada sujuv üleminek määruse (EÜ) nr 788/96 alusel kohaldatavalt režiimilt, peaks käesolev määrus võimaldama anda kuni kolmeaastase üleminekuperioodi nendele liikmesriikidele, kus määruse kohaldamine nende riiklike statistikasüsteemide suhtes eeldaks olulist kohandamist ja põhjustaks tõenäoliselt tuntavaid praktilisi probleeme.*

Muudatusettepanek 3  
Põhjendus 7 a (uus)

*(7 a) Statistiliste andmete kogumine ja esitamine on ühtse kalanduspoliitika usaldusväärse juhtimise oluline vahend.*

*Selgitus*

*Lisatakse selgitus, mis põhjendab juhtkomitee tegevusel põhineva komiteemenetluse valimist regulatiivmenetluse asemel.*

Muudatusettepanek 4  
Põhjendus 8

(8) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleb vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused.

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Muudatusettepanek 5  
Põhjendus 9

(9) Eelkõige tuleks komisjonile anda volitused **kohandada** käesoleva määruse **lisasid**. **Üldmeetmed**, mis on **ette nähtud** käesoleva määruse **täiendamiseks või selle** vähemoluliste sätete muutmiseks uute

(9) Eelkõige tuleks komisjonile anda volitused **teha tehnilisi muudatusi** käesoleva määruse **lisesse**. **Tegemist on üldmeetmetega**, mis on **mõeldud** käesoleva määruse vähemoluliste sätete muutmiseks,

vähemoluliste sätete lisamise teel, tuleks vastu võtta nõukogu otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivkomitee menetluse korras.

**sealhulgas selle täiendamiseks** uute vähemoluliste sätete lisamise teel, **ja mis** tuleks vastu võtta nõukogu otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud regulatiivkomitee menetluse korras.

### *Selgitus*

*Muudatusettepanekuga soovitakse anda komisjonile selgelt piiritletud volitused teha lisadesse üksnes tehnilisi muudatusi.*

#### Muudatusettepanek 6 Artikkel 1

Liikmesriigid esitavad komisjonile **igal aastal** statistilised andmed oma territooriumil (**sisevetes** või **merevees**) toimuva igat liiki vesiviljelustegevuse kohta.

Liikmesriigid esitavad komisjonile statistilised andmed oma territooriumil (**magevees** või **soolases vees**) toimuva igat liiki vesiviljelustegevuse kohta.

#### Muudatusettepanek 7 Artikli 2 punkt -1 (uus)

**-1. Ühenduse statistika – sama tähendus nagu määruse (EÜ) nr 322/97 artiklis 2.**

### *Selgitus*

*Muudatusettepanekuga soovitakse viidata ühenduse statistika õiguslikule määratlusele, mis on toodud 17. veebruari 1997. aasta määruses (EÜ) nr 322/97 ühenduse statistika kohta. Kuna õiguslik määratlus on olemas, tundub olevat oluline mainida seda määruses, mis käsitleb ühenduse statistikat konkreetses valdkonnas.*

#### Muudatusettepanek 8 Artikli 2 punkt 1

1. Vesiviljelus – **veeorganismide kasvatamine ja viljelemine tehnoloogiatega, mis on välja töötatud kõnealuste organismide tootmiseks suuremas ulatuses, kui võimaldab looduslik keskkond; organismid kuuluvad füüsilisele või juriidilisele isikule kogu kasvatus- ja viljelusetapi jooksul ning**

1. Vesiviljelus – **sama tähendus nagu määruse (EÜ) nr 1198/2006 artikli 3 punktis d.**

***kuni saagi väljapüügi või kogumiseni, viimatinimetatud toimingud kaasa arvatud.***

Muudatusettepanek 9  
Artikli 2 punkt 2

2. Väljapüügil põhinev vesiviljelus – tegevus, kus „***seemendusmaterjali***“ (***alates varases eluetapis isenditest kuni täiskasvanud isenditeni***) kogutakse vabas looduses ning seejärel ***kasvatatakse see materjal turustuskõlbliku suuruseni kasutades selleks vesiviljeluse tehnoloogiat.***

2. Väljapüügil põhinev vesiviljelus – tegevus, kus ***isendeid*** kogutakse vabas looduses ning seejärel ***kasutatakse vesiviljeluses.***

*Selgitus*

*Muudatusettepanekuga soovitakse parandada teksti sidusust ja muuta see sõnastuse parandamise teel selgemaks.*

Muudatusettepanek 10  
Artikli 2 punkt 3

3. Toodang – ***vesiviljelussektori esmastest saadustest koosnev toodang. Siiä hulka võib kuuluda intensiivsete või ekstensiivsete tehnoloogiate kasutamine; toodangu hulka kuulub tööstuslikuks otstarbeks toodetu.***

3. Toodang – ***vesiviljelustoodang esimese müügitehingu sooritamisel, sealhulgas müügiks pakutav haudejaamade ja esmaste kasvukohtade toodang.***

*Selgitus*

*Toodangu määratlus jäetakse välja. Määratlus on ebaselge, prantsuse keeles halvasti sõnastatud ja ei anna tekstile mingit lisandväärtust.*

Muudatusettepanek 11  
Artikli 2 punkt 4

**4. Maht**

***(a) – kalade, koorikloomade, molluskite ja muude veeorganismide (va taimed) puhul toote eluskaal (tonnides). Molluskite puhul arvestatakse kaalu koos ümbritseva kestaga;***

***välja jäetud***



**(b) – veetaimede puhul toote kaal kohe peale saagikoristust (tonnides).**

Muudatusettepanek 12  
Artikli 2 punkt 5

**5. Ühiku maksumus – toodangu koguväärtus (ilma sissenõutava käibemaksuta) esimese müügitehingu sooritamisel, väljendatuna asjaomase riigi omavääringus ja jagatuna toodangu kogumahuga.**

**välja jäetud**

*Selgitus*

*Kõnealused kaks mõiste määratlust viidi üle I lissasse, kuna need ei ole keskse tähtsusega. Lisaks parandati määratluste sõnastust.*

Muudatusettepanek 13  
Artikli 2 esimene a lõik (uus)

**Kõik muud käesolevas määruses kasutatavad mõisted on ära toodud -I lisas.**

*Selgitus*

*Muudatusettepanekuga viidatakse teiste mõistete olemasolule, mis viidi V lisast üle -I lissasse.*

Muudatusettepanek 14  
Artikli 3 lõige 1

1. Liikmesriigid **võivad kasutada valikvaatlust** või muid **asjakohaseid allikaid, et koguda andmeid**, mis katavad vähemalt 90% toodangu mahust; **andmed** ülejäänud **toodangu** osa **kohta võivad olla hinnangulised.**

1. Liikmesriigid **kasutavad vaatlust** või muid **statistiliselt tõestatud meetodeid**, mis katavad vähemalt 90% **kogu** toodangu mahust **või arvust haudejaamade ja esmaste kasvukohtade puhul, ilma et see piiraks lõike 4 kohaldamist.** **Kogutoodangu** ülejäänud osa **võib olla hinnanguline. Kogutoodangust rohkem kui 10% moodustava osa hindamiseks võib esitada erandi tegemise taotluse artiklis 8 ette nähtud tingimustel.**

Muudatusettepanek 15  
Artikli 3 lõige 2

2. Kui kasutatakse muid allikaid peale vaatluse, tuleb **muude** allikate statistilise kvaliteedi suhtes läbi viia järelhindamine.

2. Kui kasutatakse muid allikaid peale vaatluse, tuleb **nende** allikate statistilise kvaliteedi suhtes läbi viia järelhindamine.

Muudatusettepanek 16  
Artikli 3 lõige 3

3. Kui liikmesriigi aastane kogutoodang on alla **500 tonni**, võib ta esitada kokkuvõtvad andmed kogutoodangu kohta hinnanguliselt.

3. Kui liikmesriigi aastane kogutoodang on alla **1000 tonni**, võib ta esitada kokkuvõtvad andmed kogutoodangu kohta hinnanguliselt.

Muudatusettepanek 17  
Artikli 3 lõige 3 a (uus)

**3 a. Liikmesriigid esitavad toodangu liikide kaupa. Selliste liikide toodangut, mis eraldi võetuna ei ületa 500 tonni ja moodustab kaalult maksimaalselt 5% liikmesriigi toodangu mahust, võib hinnata ja kokku liita. Nende liikide arvu haudejaamade ja esmaste kasvukohtade toodangus võib hinnata.**

Muudatusettepanek 18  
Artikkel 4

**Statistilised andmed** esitatakse vaatlusaasta kohta **järgmiste näitajatena:**

– **vesiviljelustoodang** (maht ja ühiku maksumus) **liigi kaupa vastavalt kasvukeskkonnale (magevees või merevees) ning kasutatud tehnoloogiale;**

- väljapüügil põhineva vesiviljeluse sisendressurss (maht ja ühiku maksumus);

- **haudejaamades toodetud materjal (nt munad, kalamari või kalamaimud) jälgitavasse keskkonda või vabasse loodusesse laskmiseks;**

**Andmed** esitatakse vaatlusaasta kohta **ja need hõlmavad järgmist:**

**1) vesiviljeluse aastatoodang** (maht ja ühiku maksumus);

**2) väljapüügil põhineva vesiviljeluse aastane sisendressurss** (maht ja ühiku maksumus);

**3) haudejaamade ja esmaste kasvukohtade aastatoodang;**

- *teave* vesiviljelussektori **struktuuri kohta**.

4) vesiviljelussektori **struktuur**.

*Selgitus*

*Muudatusettepanekuga soovitakse parandada sõnastust ja muuta tekst selgemaks.*

Muudatusettepanek 19  
Artikli 5 pealkiri

**Statistiliste andmete esitamine**

Andmete **edastamine**

Muudatusettepanek 20  
Artikli 5 esimene lõik

Liikmesriigid esitavad I, II, ja III lisas nimetatud **statistilised** andmed komisjonile **üheksa kuu** jooksul pärast vaatlusaasta lõppu. Esimene vaatlusaasta on **2007**.

Liikmesriigid esitavad I, II, ja III lisas nimetatud andmed komisjonile (**Eurostatile**) **kaheteistkümne kuu** jooksul pärast vaatlusaasta lõppu. Esimene vaatlusaasta on **2008**.

Muudatusettepanek 21  
Artikli 5 teine lõik

Esimesed andmed esitatakse **2007. aasta** kohta ning seejärel kolmeaastase intervalliga, IV lisas nimetatud **statistilised** andmed struktuuride kohta tuleb esitada **üheksa kuu** jooksul pärast vaatlusaasta lõppu.

Esimesed andmed esitatakse **2008. aasta** kohta ning seejärel kolmeaastase intervalliga, IV lisas nimetatud andmed struktuuride kohta tuleb esitada **kaheteistkümne kuu** jooksul pärast vaatlusaasta lõppu **komisjonile (Eurostatile)**.

Muudatusettepanek 22  
Artikli 5 kolmas lõik

**Muutujad, mille kohta andmed esitatakse ning muutujate formaat on määratud I, II, III ja IV lisas.**

**välja jäetud**

Muudatusettepanek 23  
Artikli 5 neljas lõik

**Muutujates kasutatavad mõisted on esitatud V lisas.**

**välja jäetud**

Muudatusettepanek 24  
Artikli 6 pealkiri

Muudatusettepanek 25  
Artikli 6 lõige 1

1. Andmete esmakordsel esitamisel peavad liikmesriigid esitama komisjonile üksikasjaliku metoodikaaruande andmete kogumise ja koostamise kohta. Nimetatud aruanne peab sisaldama teavet kõigi valimi moodustamise meetodite ja vaatlusele lisaks kasutatud muude allikate kohta ning tulemuste kvaliteedi hinnangut. Metoodikaaruande näidis on esitatud VI lisas.

1. **Liikmesriigid esitavad komisjonile (Eurostat) aastaaruande edastatud andmete kvaliteedi kohta.** Andmete esmakordsel esitamisel peavad liikmesriigid esitama komisjonile üksikasjaliku metoodikaaruande andmete kogumise ja koostamise kohta. **Kvaliteediaruandes kirjeldavad liikmesriigid andmete kogumise ja koostamise viisi.** Nimetatud aruanne peab sisaldama teavet kõigi valimi moodustamise meetodite, **hindamismeetodite** ja vaatlusele lisaks kasutatud muude allikate kohta ning tulemuste kvaliteedi hinnangut. Metoodikaaruande näidis on esitatud VI lisas.

Muudatusettepanek 26  
Artikli 6 lõige 3

**3. Liikmesriigid teavitavad komisjoni kõigist lõikes 1 sätestatud andmetes tehtud muudatustest kolme kuu jooksul pärast muudatuse tegemist.**

**välja jäetud**

Muudatusettepanek 27  
Artikkel 7

Artikli 10 lõikes 2 sätestatud korras võib liikmesriikidele käesoleva määruse rakendamiseks anda kuni **kolmeaastase** üleminekuperioodi alates määruse **jõustumise** kuupäevast.

1. Artikli 10 lõikes 2 sätestatud korras võib liikmesriikidele käesoleva määruse rakendamiseks anda kuni **kolme kalendriaasta pikkuse** üleminekuperioodi alates määruse **kohaldamise** kuupäevast, **kuna käesoleva määruse kohaldamine riiklike statistikasüsteemide suhtes vajab suuremaid kohandusi ning põhjustab tõenäoliselt olulisi praktilisi probleeme.**

2. **Liikmesriik esitab selleks komisjonile**

*enne 31. detsembrist 2008 nõuetekohaselt motiveeritud taotluse.*

Muudatusettepanek 28  
Artikli 8 lõige 1

1. Kui liikmesriigi vesiviljelussektori mõne konkreetse valdkonna statistika kaasaarvamine põhjustaks selle riigi asutustele raskusi, mis ei ole võrreldavad selle valdkonna tähtsusega, võib artikli 10 lõikes 2 sätestatud korras teha erandi, mille alusel liikmesriik võib kõnealuse valdkonna andmed esitatavatest andmetest välja jätta või kasutada **selle valdkonna andmete kogumisel valimi moodustamist**.

1. Kui liikmesriigi vesiviljelussektori mõne konkreetse valdkonna statistika kaasaarvamine põhjustaks selle riigi asutustele raskusi, mis ei ole võrreldavad selle valdkonna tähtsusega, võib artikli 10 lõikes 2 sätestatud korras teha erandi, mille alusel liikmesriik võib kõnealuse valdkonna andmed esitatavatest andmetest välja jätta või kasutada **hindamismeetodeid, mida kasutatakse kogutoodangust rohkem kui 10% moodustavate andmete esitamiseks**.

Muudatusettepanek 29  
Artikkel 9

***Lisade ajakohastamine***

Käesoleva direktiivi **lisade** tehnilised muudatused **tehakse** artikli 10 lõikega 3 **ettenähtud** korras.

***Tehnilised sätted***

1. Käesoleva direktiivi **lisesse tehtavad** tehnilised muudatused **võetakse vastu** artikli 10 lõikes 3 viidatud **kontrolliga regulatiivkomitee menetluse** korras.

2. **Statistiliste andmete edastamise formaat võetakse vastu artikli 10 lõikes 2 viidatud komiteemenetluse korras.**

*Selgitus*

*Teksti sõnastust parandati, et selgitada, millist komiteemenetlust kohaldatakse. Lisaks toodi sisse viide selle kohta, et andmete edastamise formaadi võtab menetluskorra kohaselt vastu komisjon.*

Muudatusettepanek 30  
Artikli 10 lõige 2

2. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 4 ja 7, võttes arvesse sama otsuse **artiklit** 8.

2. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 4 ja 7, võttes arvesse sama otsuse **artikli** 8

Kõnealuse otsuse artikli 4 lõikes 3 sätestatud tähtjaks kehtestatakse kolm kuud.

**sätteid.** Kõnealuse otsuse artikli 4 lõikes 3 sätestatud tähtjaks kehtestatakse kolm kuud.

*Selgitus*

*Muudatusettepanekuga soovitakse muuta tekst selgemaks ja parandada sõnastust.*

Muudatusettepanek 31  
Artikli 11 esimene lõik

**Kolme aasta** jooksul **pärast** käesoleva määruse **jõustumist** ja seejärel iga kolme aasta tagant esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule **aruande**, mis käsitleb käesoleva määruse kohaselt koostatud statistikat, eelkõige selle kohaldatavust ja kvaliteeti.

**Kolmeaastase tähtaja** jooksul **alates** käesoleva määruse **jõustumisest** ja seejärel iga kolme aasta tagant esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule **hindamisaruande**, mis käsitleb käesoleva määruse kohaselt koostatud statistikat, eelkõige selle kohaldatavust ja kvaliteeti.

*Selgitus*

*Muudatusettepanekuga, mille eesmärk on parandada sõnastust, rõhutatakse vajadust komisjoni regulaarse aruande järele ja sellise statistiliste andmete kogumise kasu liikmesriikidele.*

Muudatusettepanek 32  
Artikli 11 teine lõik

Aruandes analüüsitakse ka andmete **kogumisel** ja **töötlemisel kasutatud** süsteemide tasuvust ning **tuuakse esile** parimad tavad liikmesriikide töökoormuse vähendamiseks ja andmete kasutatavuse ja kvaliteedi tõstmiseks.

**Selles** aruandes analüüsitakse ka andmete **kogumiseks** ja **koostamiseks loodud** süsteemide tasuvust ning **esitatakse** parimad tavad liikmesriikide töökoormuse vähendamiseks ja andmete kasutatavuse ja kvaliteedi tõstmiseks.

*Selgitus*

*Muudatusettepanekuga, mille eesmärk on parandada sõnastust, rõhutatakse vajadust komisjoni regulaarse aruande järele ja sellise statistiliste andmete kogumise kasu liikmesriikidele.*

Muudatusettepanek 33  
Artikkel 12

Määrus (EÜ) nr 788/96 **tunnistatakse**

**1. Ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist,**

käesolevaga kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitletakse viidetena käesolevale määrusele.

**tunnistatakse** määrus (EÜ) nr 788/96 käesolevaga kehtetuks.

2. Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitletakse viidetena käesolevale määrusele.

**3. Olenemata artikli 13 lõikest 2 jätkab liikmesriik, kellele on artikli 7 kohaselt tehtud erand, antud üleminekuperioodi ajal määruse (EÜ) nr 788/96 sätete kohaldamist.**

### *Selgitus*

*Muudatusettepanekuga soovitakse tagada, et erandit taotlevad liikmesriigid austaksid jätkuvalt kehtetuks tunnistatud määruse sätteid.*

#### Muudatusettepanek 34 Artikkel 13

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

1. Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

**2. Määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2009.**

#### Muudatusettepanek 35 -I lisa (uus)

##### **-I LISA**

***Vesiviljeluse andmete edastamisel kasutatavad mõisted***

***Magevesi – vesi, mille soolsus on pidevalt väga väike.***

***Soolane vesi – kõrge soolsusega vesi. See võib olla pideva soolsusega vesi (nt meres) või vesi, kus soolsus on kõrge, kuid mitte pidevalt (nt rüümvesi); soolsus võib oluliselt muutuda mage- või merevee juurdevoolu tõttu.***

***Liigid – veeorganismide liigid, mille märkimiseks kasutatakse FAO kindlaksmääratud rahvusvahelist kolmetähelist koodi (ASFIS liikide loetelu***

*kalandusalase statistika jaoks).*

*FAO üldpiirkonnad – püügipiirkonnad, mille märkimiseks kasutatakse FAO määratletud rahvusvahelist kahenumbrilist koodi (CWP kalandusalaste statistikastandardite käsiraamat. Punkt H: Statistilised püügipiirkonnad).*

| <b>Kood</b> | <b>Piirkond</b>                        |
|-------------|--|
| <b>01</b>   | <b>Siseveekogud (Aafrika)</b>          |
| <b>05</b>   | <b>Siseveekogud (Euroopa)</b>          |
| <b>27</b>   | <b>Atlandi ookeani kirdeosa</b>        |
| <b>34</b>   | <b>Atlandi ookeani ida- ja keskosa</b> |
| <b>37</b>   | <b>Vahemeri ja Must meri</b>           |



... **Muud piirkonnad (täpsustada)**

*Tiigid – suhteliselt madalad ja tavaliselt väikesed veekogud ilma voolava veeta või vähese voolava veega ning enamasti kunstlikult rajatud. Need omadused kehtivad ka looduslike veekogude puhul, nt väikesed järved, mülkad ja muud väikesemõõdulised veekogud.*

*Haudejaamad ja esmased kasvukohad – rajatised, kus mereloomi kunstlikult sigitatakse, haudutakse ja varasel eluetapil kasvatatakse. Statistika huvides piiratakse haudejaamade tegevus viljastatud kalamarja tootmisega. Mereloomade kasvatamine esimestel eluetappidel toimub esmastest kasvukohtades.*

*Võrkpiirdega alad – alad vees, mis on ümbritsetud võrguga või muu piirdega ja kus vesi vabalt vahetub. Neid alasid iseloomustab see, et nad ulatuvad vee pinnast kuni põhjani ning nad on tavaliselt suured.*

*Võrkpuurid – avatud või kaetud pinnaga piirdega ehitised. Võrgust või muust vett läbilaskvast materjalist tehtud konstruktsioonid, kus vesi vabalt vahetub. Need konstruktsioonid võivad vees ujuda, olla riputatud vee pinnale või kinnitatud veekogu põhja, võimaldades siiski vee vahetumist puuri alumise osa kaudu. Mahutid ja voolava veega veekogud – kunstlikud rajatised, mis on rajatud maapinnast madalamale või sellest kõrgemale ja kus vesi kiiresti vahetub või siis vahetatakse neis sageli vett (kuid ei toimu vee taaskasutamist) ja mis kujutavad endast hästi jälgitavat kasvukeskkonda.*

*Ringleva veega veekogud – süsteemid, kus vett pärast puhastamist (nt filtreerimist) uuesti kasutatakse.*

*Jälgitavasse kasvukeskkonda viidud – teadlikult vabaks lastud edasise vesiviljeluse eesmärgil.*

*Vabasse loodusesse lastud – teadlikult vabaks lastud jõgede, järvede või muude veekogude varude täiendamise eesmärgil (v.a vesiviljeluse eesmärgil). Kalad ja muud veeorganismid võivad sel juhul olla püügiobjektidena saadaval.*

*Maht*

*(a) – kalade, koorikloomade, molluskite ja muude veeloomade puhul toote eluskaal. Molluskite puhul arvestatakse kaalu koos ümbritseva kestaga;*

*(b) – veetaimede puhul toote märgkaal.*

*Ühiku maksumus – toodangu koguväärtus (ilma sissenõutava käibemaksuta) esimese müügitehingu sooritamisel, väljendatuna asjaomase riigi omavääringus ja jagatuna toodangu kogumahuga, mis on võrdne eluskaaluga.*

*Dokumendi KOM(2006)0864 endine V lisa mõningate muudatustega.*

Muudatusettepanek 36  
I lisa

Komisjoni ettepanek

Vesiviljelustoodang

Riik:

Aasta:

| Kasvatatavad liigid    |                                    |                | FAO<br>üldpiirkon<br>d | Vesiviljelus magevee<br>keskkonnas |  | Vesiviljelus merevee<br>keskkonnas |  | Kokku           |  |
|------------------------|------------------------------------|----------------|------------------------|------------------------------------|--|------------------------------------|--|-----------------|--|
| Kolmetäheline<br>kood  | <b>Riigis kasutatav nimetus100</b> | Teaduslik nimi |                        | Maht<br>(tonnides)                 | Ühiku<br>maksumu<br>s (riiklikus<br>vääringus<br>) | Maht<br>(tonnides)                 | Ühiku<br>maksumu<br>s (riiklikus<br>vääringus<br>) | Maht (tonnides) | Ühiku<br>maksumu<br>s (riiklikus<br>vääringus<br>) |
| KALA (eluskaal)        |                                    |                |                        |                                    |  |                                    |  |                 |  |
| Tiigid                 |                                    |                |                        |                                    |  |                                    |  |                 |  |
|                        |                                    |                |                        |                                    |  |                                    |  |                 |  |
| Mahutid                |                                    |                |                        |                                    |  |                                    |  |                 |  |
|                        |                                    |                |                        |                                    |  |                                    |  |                 |  |
| Võrkpiirdega alad      |                                    |                |                        |                                    |  |                                    |  |                 |  |
|                        |                                    |                |                        |                                    |  |                                    |  |                 |  |
| Võrkpuurid             |                                    |                |                        |                                    |  |                                    |  |                 |  |
|                        |                                    |                |                        |                                    |  |                                    |  |                 |  |
| Voolava veega veekogud |                                    |                |                        |                                    |  |                                    |  |                 |  |

|                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Ringleva veega<br>veekogud |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Muud                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                            |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

| Kolmetäheline kood      | Kasvatatavad liigid<br><i>Riigis kasutatav nimetus</i> | Teaduslik nimi | FAO üldpiirkonnad | Vesiviljelus magevee keskkonnas |                                      | Vesiviljelus merevee keskkonnas |                                      | Kokku           |                                      |
|-------------------------|--|----------------|-------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-----------------|--------------------------------------|
|                         |  |                |                   | Maht (tonnides)                 | Ühiku maksumus (riiklikus vääringus) | Maht (tonnides)                 | Ühiku maksumus (riiklikus vääringus) | Maht (tonnides) | Ühiku maksumus (riiklikus vääringus) |
| KOORIKLOOMAD (eluskaal) |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
| Tiigid                  |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
|                         |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
| Mahutid                 |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
|                         |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
|                         |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
| Võrkpiirdega alad       |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
|                         |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
|                         |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
| Muud                    |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
|                         |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
|                         |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
| MOLLUSKID (eluskaal)    |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
| Vee põhjas              |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
|                         |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
|                         |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
| Mitte põhjas            |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
|                         |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
|                         |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
| Muu                     |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
|                         |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
|                         |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
| VEETAIMED (märgkaal)    |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
|                         |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
|                         |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |
| MUUD VEEORGANISM        |  |                |                   |                                 |                                      |                                 |                                      |                 |                                      |

ID (eluskaal)

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Vesiviljelustoodang, v.a haudejaamade ja esmaste kasvukohtade toodang <sup>a)</sup>

Riik:

Aasta:

| Kasvatatavad liigid               |            |                |                    | FAO<br>üldpiir<br>kond | Magevee keskkonnas                            |                    | Merevee keskkonnas                            |                    | KOKKU   |  |
|-----------------------------------|------------|----------------|--------------------|------------------------|---|--------------------|---|--------------------|---|--|
| Kolmet<br>äheline<br>kood         | Üldnimetus | Teaduslik nimi | Maht<br>(tonnides) |                        | Ühiku<br>maksumus<br>(riiklikus<br>vääringus) | Maht<br>(tonnides) | Ühiku<br>maksumus<br>(riiklikus<br>vääringus) | Maht<br>(tonnides) | Ühiku<br>maksumus<br>(riiklikus<br>vääringus) |  |
| KALA (eluskaal)                   |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |
| Tiigid                            |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |
| Mahutid ja voolava veega veekogud |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |
| Võrkpiirdega alad                 |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |
| Võrkpuurid                        |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |
| Ringleva veega veekogud           |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |
| Muud                              |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |
| KOORIKLOOMAD (eluskaal)           |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |
| Tiigid                            |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |
| Mahutid ja voolava veega veekogud |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |
| Võrkpiirdega alad                 |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |
| Muud                              |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |
| MOLLUSKID (eluskaal)              |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |
| Vee põhjas                        |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |
| Mitte põhjas                      |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |
| Muu                               |            |                |                    |                        |   |                    |   |                    |   |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| VEETAIMED (märgkaal)                     |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <i>Kalamari (tarbimiseks) b)</i>         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MUUD VEEORGANISMID kaal <sup>[...]</sup> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

a) *V.a akvaariumi- ja dekoratiivkalad*

b) *Käesoleva nimetuse all tarbimiseks mõeldud kalamarja puhul viidatakse vaid otsetarbimiseks mõeldud ekstraheeritud kalamarjale.*

Muudatusettepanek 37  
II lisa

Komisjoni ettepanek

Välispüügil põhineva vesiviljeluse **kohta esitatav teave**

Riik:

Aasta:

| Kolmetäheline kood | Liigid                          |                | Ühik (määratakse) <sup>a)</sup> | Maksumus (riiklikus vääringus) |
|--------------------|---------------------------------|----------------|---------------------------------|--------------------------------|
|                    | <b>Riigis kasutatav nimetus</b> | Teaduslik nimi |                                 |                                |
|                    |                                 |                |                                 |                                |
|                    |                                 |                |                                 |                                |
|                    |                                 |                |                                 |                                |
|                    |                                 |                |                                 |                                |
|                    |                                 |                |                                 |                                |
|                    |                                 |                |                                 |                                |
|                    |                                 |                |                                 |                                |
|                    |                                 |                |                                 |                                |
|                    |                                 |                |                                 |                                |

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

*a) Arv või tonnid*

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Välispüügil põhineva vesiviljeluse *sisendressurss* <sup>a)</sup>

Riik:

Aasta:

| Liigid                    |                   |                | Ühik<br>(määratakse)<br><i>b)</i> | Maksumus<br>(riiklikus<br>vääringus) |
|---------------------------|-------------------|----------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| Kolmetä<br>heline<br>kood | <i>Üldnimetus</i> | Teaduslik nimi |                                   |                                      |
| <b><i>KALA</i></b>        |                   |                |                                   |                                      |
|                           |                   |                |                                   |                                      |
|                           |                   |                |                                   |                                      |
|                           |                   |                |                                   |                                      |



|                     |  |  |  |  |
|---------------------|--|--|--|--|
|                     |  |  |  |  |
|                     |  |  |  |  |
| <b>KOORIKLOOMAD</b> |  |  |  |  |
|                     |  |  |  |  |
|                     |  |  |  |  |
|                     |  |  |  |  |
|                     |  |  |  |  |
|                     |  |  |  |  |
| <b>MOLLUSKID</b>    |  |  |  |  |
|                     |  |  |  |  |
|                     |  |  |  |  |
|                     |  |  |  |  |
|                     |  |  |  |  |

a) *V.a dekoratiivsed akvaariumikalad*

b) *Kaal või arv; kui ära on toodud arv, esitatakse ka kaalu muundustegur.*

Muudatusettepanek 38  
III lisa

Komisjoni ettepanek

Haudejaamade toodang

Riik:

Aasta:

| Liigid | Elutsükli etapp | Arv (miljonites) |
|--------|-----------------|------------------|
|--------|-----------------|------------------|

| Kolme-<br>täheline<br>kood | <b>Riigis<br/>kasutatav<br/>nimetus</b> | Teaduslik<br>nimi | Kalama-<br>ri ja<br>munad <sup>a</sup><br>) | Kala-<br>mairud <sup>a</sup><br>) | Jälgitavasse<br>kasvukesk-<br>konda üle<br>viidud<br>(edasi<br>kasvatamis<br>eks) | Vabasse<br>loodusse<br>lastud <sup>b</sup> ) | <b>Töötle-<br/>miseks<br/>(näit<br/>kalamari)</b> | <b>Eesmärk<br/>teadmata</b> | <b>Kokku</b> |
|----------------------------|---|-------------------|---|-----------------------------------|---|--|---|-----------------------------|--------------|
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |
|                            |   |                   |   |                                   |   |  |   |                             |              |

<sup>a)</sup> Märkida „X” vastavasse lahtrisse

<sup>b)</sup> Vabatahtlik

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

---

Haudejaamade ja esmaste kasvukohtade toodang <sup>(a)</sup>

Riik:

Aasta:



| Liigid                     |            |                | Elutsükli etapp                      |                            | Arv (miljonites)  |  |  |
|----------------------------|------------|----------------|--------------------------------------|----------------------------|---|--|--|
| Kolme-<br>täheline<br>kood | Üldnimetus | Teaduslik nimi | Kalamari ja<br>munad<br>(miljonites) | Kalamaimud<br>(miljonites) | Jälgitavasse<br>kasvukeskkonda üle<br>viidud (edasi<br>kasvatamiseks) <sup>b)</sup><br>(miljonites) | Vabasse loodusesse<br>lastud <sup>b)</sup><br>(miljonites) |  |
|                            |            |                |                                      |                            | Kalamari Kalamaimu<br>d   | Kalamari Kalamaimu<br>d                                    |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |
|                            |            |                |                                      |                            |   |  |  |

a) V.a akvaariumi- ja dekoratiivkalad

b) Vabatahtlik

Muudatusettepanek 39  
IV lisa

Riik:

Andmed vesiviljelussektori struktuuri kohta

Aasta:

| <b>Kasvat</b><br><b>viis</b>            | FAO<br>üldpiirk<br>ond | <b>Vesiviljelus</b><br>magevee<br>keskkonnas <sup>a)</sup> |              | <b>Vesiviljelus</b><br>merevee<br>keskkonnas <sup>a)</sup> |              | Kokku <sup>a)</sup>      |              |
|---|------------------------|--|--------------|--|--------------|--------------------------|--------------|
|   |                        | m <sup>3</sup><br>(1000)                                   | Hektari<br>d | m <sup>3</sup><br>(1000)                                   | Hektar<br>id | m <sup>3</sup><br>(1000) | Hektar<br>id |
| <b>KALA</b>                             |                        |  |              |  |              |                          |              |
| Tiigid                                  |                        |  |              |  |              |                          |              |
|   |                        |  |              |  |              |                          |              |
| Mahutid                                 |                        |  |              |  |              |                          |              |
|   |                        |  |              |  |              |                          |              |
| Võrkpiirdega alad                       |                        |  |              |  |              |                          |              |
|   |                        |  |              |  |              |                          |              |
| Võrkpuurid                              |                        |  |              |  |              |                          |              |
|   |                        |  |              |  |              |                          |              |
| <b>Voolava veega</b><br><b>veekogud</b> |                        |  |              |  |              |                          |              |
|   |                        |  |              |  |              |                          |              |
| Ringleva veega<br>veekogud              |                        |  |              |  |              |                          |              |
|   |                        |  |              |  |              |                          |              |

|      |  |  |  |  |  |  |  |
|------|--|--|--|--|--|--|--|
| Muud |  |  |  |  |  |  |  |
|      |  |  |  |  |  |  |  |

*a) Kanda vastavasse lahtrisse rajatise suurus („1000 m<sup>3</sup>” või „hektarites”)*

| <b>Kasvat</b> usviis | FAO<br>üldpiirko<br>nd | <b>Vesiviljelus<br/>magevee</b><br>keskkonnas <sup>a)</sup> |          | <b>Vesiviljelus<br/>merevee</b><br>keskkonnas <sup>a)</sup> |          | Kokku <sup>a)</sup>      |          |
|----------------------|------------------------|---|----------|---|----------|--------------------------|----------|
|                      |                        | m <sup>3</sup><br>(1000)                                    | Hektarid | m <sup>3</sup><br>(1000)                                    | Hektarid | m <sup>3</sup><br>(1000) | Hektarid |
| <b>KOORIKLOOMAD</b>  |                        |   |          |   |          |                          |          |
| Tiigid               |                        |   |          |   |          |                          |          |
|                      |                        |   |          |   |          |                          |          |
| Mahutid              |                        |   |          |   |          |                          |          |
|                      |                        |   |          |   |          |                          |          |
| Võrkpiirdega alad    |                        |   |          |   |          |                          |          |
|                      |                        |   |          |   |          |                          |          |
| Muud                 |                        |   |          |   |          |                          |          |
|                      |                        |   |          |   |          |                          |          |
| <b>MOLLUSKID</b>     |                        |   |          |   |          |                          |          |
| Vee põhjas           |                        |   |          |   |          |                          |          |
|                      |                        |   |          |   |          |                          |          |
| Mitte põhjas         |                        |   |          |   |          |                          |          |
|                      |                        |   |          |   |          |                          |          |
| Muu                  |                        |   |          |   |          |                          |          |
|                      |                        |   |          |   |          |                          |          |
| <b>VEETAIMED</b>     |                        |   |          |   |          |                          |          |
|                      |                        |   |          |   |          |                          |          |

|                           |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| MUUD<br>VEEORGANISMI<br>D |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------|--|--|--|--|--|--|--|

a) *Kanda vastavasse lahtrisse rajatise suurus („1000 m<sup>3</sup>” või „hektarites”)*

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Andmed vesiviljelussektori struktuuri kohta (a)

Riik:

Aasta:

|   | FAO<br>üld-<br>piirko<br>nd | <i>Maavee keskkonnas</i>   |          | <i>Merevee keskkonnas</i>  |          | Kokku                      |          |
|---|-----------------------------|----------------------------|----------|----------------------------|----------|----------------------------|----------|
|   |                             | <i>Rajatise suurus (c)</i> |          | <i>Rajatise suurus (c)</i> |          | <i>Rajatise suurus (c)</i> |          |
|   |                             | m <sup>3</sup> (1000)      | Hektarid | m <sup>3</sup> (1000)      | Hektarid | m <sup>3</sup> (1000)      | Hektarid |
| <b>KALA</b>                                     |                             |                            |          |                            |          |                            |          |
| Tiigid  |                             |                            |          |                            |          |                            |          |
| Mahutid <i>ja</i> <i>voolava veega veekogud</i> |                             |                            |          |                            |          |                            |          |
| Võrkpiirdega alad                               |                             |                            |          |                            |          |                            |          |
| Võrkpuurid                                      |                             |                            |          |                            |          |                            |          |
| Ringleva veega veekogud                         |                             |                            |          |                            |          |                            |          |
| Muud  |                             |                            |          |                            |          |                            |          |
| <b>KOORIKLOOMAD</b>                             |                             |                            |          |                            |          |                            |          |
| Tiigid  |                             |                            |          |                            |          |                            |          |
| Mahutid <i>ja</i> <i>voolava veega veekogud</i> |                             |                            |          |                            |          |                            |          |

|                        |  |  |  |  |  |  |  |  |
|------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Võrkpiirdega alad      |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Muud                   |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MOLLUSKID              |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Vee põhjas             |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Mitte põhjas <i>b)</i> |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Muu <i>b)</i>          |  |  |  |  |  |  |  |  |
| VEETAIMED              |  |  |  |  |  |  |  |  |

- a) V.a akvaariumi- ja dekoratiivkalad*  
*b) Kui krabisid kasvatatakse võrkudes, võib kasutada pikkusühikut*  
*c) Silmas tuleks pidada potentsiaalset mahtu*



Muudatusettepanek 40  
V lisa

*Käesolev lisa on välja jäetud*

Muudatusettepanek 41  
VI lisa punkti 2 teine taane

- Kirjeldada andmete kogumise meetodeid (nt saadetud küsimustikud, läbiviidud küsitlused, loendused või valimid **ja** vaatluste sagedus) vesiviljelussektori kõigis valdkondades.
- Kirjeldada andmete kogumise meetodeid (nt saadetud küsimustikud, läbiviidud küsitlused, loendused või valimid, vaatluste sagedus, **hindamise meetodid**) vesiviljelussektori kõigis valdkondades.

Muudatusettepanek 42  
VI lisa punkti 3 sissejuhatav osa

*Andmete usaldusväärsus ja esindatavus.*

*Kvaliteedi aspektid kooskõlas Euroopa statistikasüsteemi tegevusjuhise<sup>1</sup>*

<sup>1</sup> (KOM(2005)0217)

Muudatusettepanek 43  
VI lisa punkti 3 esimene taane

- Kui mõnede andmete puhul on kasutatud **valimi moodustamist**, kirjeldada kasutatud meetodit ja hinnata nende meetodite kasutatavuse ja usaldusvääruse taset.
- Kui mõnede andmete puhul on kasutatud **hinnangulist esitlusviisi**, kirjeldada kasutatud meetodit ja hinnata nende meetodite kasutatavuse ja usaldusvääruse taset.

Muudatusettepanek 44  
VI lisa punkti 3 esimene taane

- Kui mõnede andmete puhul on kasutatud **valimi moodustamist**, kirjeldada kasutatud meetodit ja hinnata nende meetodite kasutatavuse ja usaldusvääruse taset.
- Kui mõnede andmete puhul on kasutatud **hinnangulist esitlusviisi**, kirjeldada kasutatud meetodit ja hinnata nende meetodite kasutatavuse ja usaldusvääruse taset.

## SELETUSKIRI

### Ettepaneku põhjused

Komisjoni ettepaneku eesmärk on asendada kehtivad ühenduse õigusnormid, mis põhinevad nõukogu määrusel (EÜ) nr 788/96 liikmesriikide akvakultuuritoodangu statistika esitamise kohta.

Kõnealuse valdkonna ühenduse õigusakt on kehtinud juba enam kui kümme aastat. Selle kohaselt peavad liikmesriigid igal aastal esitama komisjonile andmed vesiviljelustoodangu mahu kohta. Niimoodi kogutud teabe kättesaadavus on sektorile juba mitu aastat kasuks tulnud.

Pärast kõnealuse õigusakti vastuvõtmist on vesiviljelus tohutult suurenenud. Sektoris praegu valitsev olukord täidab olulist sotsiaalmajanduslikku rolli paljudes Euroopa piirkondades, kuna see võimaldab arendada paljutöotava tulevikuga töötlevat tööstust.

Seetõttu on muutunud laialdasemad andmed hädavajalikuks, kui soovime vesiviljelust ühtse kalanduspoliitika raames arendada ja mõistlikult juhtida.

### Komisjoni ettepaneku üldine taust ja eesmärgid

Maailmas, kus kalavarud vähenevad ning ülemaailmne nõudlus kala ja mereandide järele aina kasvab, muutub vesiviljelus üha tähtsamaks.

ÜRO Toidu- ja Põllumajandusorganisatsioon ennustab koguni, et tulevikus võiks vesiviljelus rahuldada suurema osa vastavast nõudlusest.

Euroopa vesiviljelus võiks siis seda olukorda ära kasutada: suur turg, pikk traditsioon karpide ja vähiliste tootmisel ning kalakasvatases mage- ja merevees, dünaamilised tiptasemel teadusuuringud, moodne tehnoloogia, kvalifitseeritud ja kogenud ettevõtjad ning kalakasvatavad, kasvatatavate liikidega kohandatud kliimaatilised tingimused ja asukohad.

ELi vesiviljelussektori aastamaht on kokku 1,3 miljonit tonni kalatooteid, mis vastab umbes 3 miljardile eurole. See moodustab umbes ühe kolmandiku ELi kalandussektori toodangu koguväärtusest ja ligikaudu ühe viiendiku selle mahust. Mõnedes liikmesriikides on kasvatatud toodete väärtus suurem kui lossitud toodete väärtus, teistes moodustab vesiviljelus olulise osa kogutoodangust.

Vesiviljelussektor ei ole mitte ainult Euroopa tarbijateni jõudvate toodete tähtis allikas, vaid pakub ka olulisi tööhõiveperspektiive kalandusest sõltuvates piirkondades.

Euroopa vesiviljelussektoris on üle 80 000 täis- ja osalise tööajaga töökoha, mis vastab 57 000 täistööajaga töökohale.

Sellest hoolimata puutub Euroopa vesiviljelussektor kokku raskustega, mis avaldavad mõju

toodangule, nagu vabade alade ja kvaliteetse vee olemasolu või rahvatervise ja keskkonnakaitse meetmed.

Vesiviljelus on arenenud kogu liidus, sageli maapiirkondades või kalandusest sõltuvatel äärealadel, kus muud tööhõivevõimalused traditsiooniliselt puuduvad.

Näiteks Kreekas pärinevad 200 000 tonnist kalast 100 000 tonni vesiviljelusest.

Mõnedes Euroopa Liidu riikides on pikemad kalakasvatustraditsioonid kui teistes, mistõttu on olemas erinevad struktuurid, mis ulatuvad väikestest käsitööettevõtetest rahvusvaheliste tööstusettevõteteni.

Vesiviljeluse kohta tuleb koguda laialdaselt statistilisi andmeid, kuna on tähtis omada usaldusväärset ja täielikku ülevaadet vesiviljelusega tegelevatest ettevõtetest, nende viljelusviisidest ja erinevatest tootmiskeskondadest.

Ühenduse tasandil tuleb ühtlustada statistiline teave, mille kogumine ning usaldusväärsete suurendamiseks ja kontrollimiseks vajalik infrastruktuur kuuluvad esmajärjekorras liikmesriikide pädevusse.

#### Raportööri kommentaarid ja esitatud muudatusettepanekud

Käesolevat ettepanekut peetakse üldiselt positiivseks, kuna see võib aidata parandada ja lihtsustada kehtivaid õigusnorme, vähendades seejuures liikmesriikide halduskoormust.

Statistikasüsteemi praegune korraldus võib liikmesriigiti tuntavalt erineda ja seetõttu ei tohi käesolev ettepanek tuua siseriiklikele asutustele kaasa lisakulusid.

Seda silmas pidades on komisjon korduvalt andnud liikmesriikidele määruse kohaldamisel rohkem paindlikkust, eriti selle artiklites 7 ja 8, mis käsitlevad üleminekuperioodi ja erandeid.

Komisjoni, kalandusasjade peadirektoraadi ja Eurostati esindajatega toimus täiendav tehniline arutelu, et selgitada käesoleva ettepaneku mitmeid punkte.

Raportöör on arvamusel, et sisseviidud muudatuste olemus võimaldab paremini edastada igal aastal andmeid vesiviljelustoodangu mahu kohta ja muudatused lihtsustavad vajaliku teabe esitamist.

Esitatud muudatusettepanekutega soovitakse parandada teksti selgust ja sidusust, võtta arvesse mõnede liikmesriikide raskusi ning näha ette parlamendi ja nõukogu teavitamine ja korrapärane järelvalve määruse kohaldamise osas.

Rõhutame, et prantsuskeelses versioonis tuleks säilitada termin „*statistiques*”.

Selgub, et Eurostati töörühma dokumentide ingliskeelses versioonis kasutatakse termineid „*statistics*” ja „*data*” samatähenduslikult.

Kuid prantsuse keeles erinevad need terminid üksteisest, kuna „*statistiques*” tähendab töödeldud teavet, lõpptoodet, samal ajal kui „*donnees*” tähendab töötlemata teavet.

Ettepankus nähakse ette, et kolmeaastase tähtaja jooksul alates käesoleva määruse jõustumisest ja seejärel iga kolme aasta tagant esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule hindamisaruande, mis käsitleb koostatud statistikat, eelkõige selle kohaldatavust ja kvaliteeti.

Selles aruandes analüüsitakse ka andmete kogumiseks ja koostamiseks loodud süsteemide tasuvust ning tuuakse esile parimad tavad, mis võimaldavad vähendada liikmesriikide töökoormust ning tõsta andmete kasutatavust ja kvaliteeti.

Raportöör toetab komisjoni ettepanekut, kuid soovib selles teha esitatud muudatusettepanekutest tulenevad muudatused.

## MENETLUS

|  |   |
|--|---|
| <b>Pealkiri</b>  | Vesiviljelust käsitlev statistika   |
| <b>Viited</b>  | KOM(2006)0864 - C6-0005/2007 - 2006/0286(COD)   |
| <b>EP-le esitamise kuupäev</b>   | 22.12.2006  |
| <b>Vastutav komisjon</b><br>istungil teada andmise kuupäev                                       | PECH<br>17.1.2007   |
| <b>Arvamuse esitaja(d)</b><br>istungil teada andmise kuupäev                                     |   |
| <b>Arvamuse esitamisest loobumine</b><br>otsuse kuupäev  |   |
| <b>Tõhustatud koostöö</b><br>istungil teada andmise kuupäev                                      |   |
| <b>Raportöör(id)</b><br>nimetamise kuupäev   | Philippe Morillon<br>25.1.2007  |
| <b>Endine raportöör / Endised raportöörid</b>  |   |
| <b>Lihtsustatud menetlus – otsuse kuupäev</b>  |   |
| <b>Õigusliku aluse vaidlustamine</b><br>JURI arvamuse kuupäev                                    |   |
| <b>Rahaeraldise määra muutmine</b><br>BUDG arvamuse kuupäev                                      |   |
| <b>Konsulteerimine Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteega – istungil otsuse tegemise kuupäev</b> |   |
| <b>Konsulteerimine Regioonide Komiteega – istungil otsuse tegemise kuupäev</b>                   |   |
| <b>Arutamine parlamendikomisjonis</b>  | 10.4.2007   |
| <b>Vastuvõtmise kuupäev</b>  | 19.12.2007  |
| <b>Lõpphääletuse tulemused</b>   | +: 18<br>-: 1<br>0: 0   |
| <b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>  | Elspeth Attwooll, Iles Braghetto, Niels Busk, Luis Manuel Capoulas Santos, Paulo Casaca, Avril Doyle, Carmen Fraga Estévez, Ioannis Gklavakis, Pedro Guerreiro, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Willi Piecyk, Struan Stevenson, Catherine Stihler |
| <b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed</b>                                | Ole Christensen, Constantin Dumitriu, Thomas Wise   |
| <b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 178 lg 2)</b>       |   |
| <b>Esitamise kuupäev</b>   | 7.1.2008  |
| <b>Märkused (andmed on kättesaadavad ainult ühes keeles)</b>                                     | ...   |